



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1999/L.30
16 April 1999
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第五十五届会议
议程项目 9

在世界任何地区人权和基本自由遭受侵犯的问题

阿根廷、奥地利、比利时*、保加利亚*、加拿大、智利、哥斯达黎加*、塞浦路斯*、捷克共和国、丹麦*、爱沙尼亚*、芬兰*、法国、德国、希腊*、匈牙利*、冰岛*、爱尔兰、日本、拉脱维亚、列支敦士登*、立陶宛*、卢森堡、荷兰*、挪威、波兰、葡萄牙*、罗马尼亚、斯洛伐克*、斯洛文尼亚*、西班牙*、瑞典*、瑞士*、大不列颠及北爱尔兰联合王国：
决议草案

1999/... .. 刚果民主共和国境内的人权情况

人权委员会，

重申所有会员国均有义务促进和保护《联合国宪章》、《世界人权宣言》、国际人权盟约及其他适用的人权文书所申明的人权和基本自由，

* 根据经济及社会理事会各职司委员会议事规则第 69 条第 3 款。

忆及刚果民主共和国是《公民权利和政治权利国际盟约》、《经济、社会、文化权利国际盟约》、《消除一切形式种族歧视国际公约》、《儿童权利公约》以及《非洲人权和人民权利宪章》的缔约国，

注意到大会 1998 年 12 月 9 日第 53/160 号决议和人权委员会 1998 年 4 月 21 日第 1998/61 号决议和大会及委员会关于这一问题的以往决议以及安全理事会 1999 年 4 月 9 日第 1234(1999)号决议，

关注刚果民主共和国境内所有侵犯人权和违反国际人道主义法的行为，包括冲突各方采取和煽动种族仇恨和暴力的行为，

考虑到人权问题的区域方面，并强调技术合作的重要性，以便加强促进和保护人权的区域合作，

1. 欢迎：

- (a) 刚果民主共和国人权情况问题特别报告员的报告(E/CN.4/1999/31)及其在向人权委员会口头介绍时提供的最新资料；
- (b) 特别报告员应刚果民主共和国政府的邀请最近对该国的访问和刚果民主共和国在这一方面的合作；
- (c) 人权外地办事处在刚果民主共和国境内的活动；
- (d) 刚果民主共和国政府承诺实施民主化进程，包括通过建立民主机构和举行选举来建立一个基于法治、尊重人权的国家；
- (e) 刚果民主共和国政府打算举行包容各方的全国辩论，作为选举的前奏，并鼓励这方面的进一步的进展；
- (f) 该国当局承认，1996 年和 1997 年，难民和国内流离失所者遭到屠杀；
- (g) 刚果民主共和国政府任命一名人权事务部长，并希望这一任命将有助于改进人权情况；
- (h) 非正常被捕或出于政治动机而被逮捕的一些囚犯获得释放，监狱系统得到了某些改进；
- (i) 刚果民主共和国政府决定设立一个全国调查委员会，调查 1996 年至 1997 年在刚果民主共和国(前扎伊尔)境内指称的侵犯人权和违反国际人道主义法律的行为，并授权该委员会在这一方面与联合国合作；

(j) 该国政府宣布它打算批准 1949 年 8 月 12 日日内瓦四公约第二附加议定书和各项国际人权条约；

(k) 为军人和警察制定人权教育方案，并开始以国内语言分发《世界人权宣言》；

2. 表示关注：

(a) 刚果民主共和国当前的冲突对该国境内人权情况的不利影响和对平民的安全与幸福的严重后果；

(b) 刚果民主共和国境内，特别是在该国东部，人权情况令人关注，刚果民主共和国境内人权继续受到侵犯，国际人道主义法继续受到违反，而且对肇事者往往法不治罪，特别是：

(一) 在冲突期间发生大屠杀，包括最近于 1998 年在卡西卡、马科波拉、卡米图加、卡武木、基隆古特维、卡桑加、卡齐马、姆博科、卡巴雷、姆文加和利本盖进行大屠杀；

(二) 包括记者、反对政党人士和人权捍卫者在内的人士遭到即审即决或任意处决、失踪、酷刑、殴打、任意逮捕和不经审判拘留；

(三) 有消息说，妇女和儿童遭到性暴力，而且有人强迫招募和利用儿童充当士兵和战斗员；

(四) 军事法庭审判平民并判处死刑；

(五) 人权捍卫者的境况；

(c) 大量难民和流离失所者在 1994 年至 1997 年以及在 1998 年在刚果民主共和国失踪，以及与此有关的关于杀人和其他侵犯人权问题的严重指控；

(d) 该区域武器激增以及非法分发、流传和贩卖武器，对人权产生了不利的影响；

3. 承认促进和保护所有人的人权是实现该区域的稳定与安全的基本条件，有利于为该区域各国之间的合作建立必要的环境；

4. 严重关切地注意到国际调查委员会关于中非大湖地区武器及有关材料的销售、供应和运送的报告和负责调查刚果民主共和国境内严重侵犯人权和严重违反国际人道主义法情况的秘书长调查组的报告(S/1998/581, 附件)；

5. 敦促刚果民主共和国当前冲突的所有各方:

- (a) 努力迅速与和平地解决冲突，特别是立即签署停火协定，以便有秩序地撤出所有外国部队，在刚果民主共和国境内重建政府权威，并强调为了持久的和平解决，必须使所有刚果人参与包容各方的政治对话进程，以期实现民族和解，早日举行民主、自由、公正的选举；
- (b) 尊重并保护所有人权和尊重国际人道主义法，特别是尊重妇女和儿童的权利，立即停止利用儿童充当士兵，并确保所有平民的安全；

6. 欢迎秘书长任命其刚果民主共和国和平进程特使；

7. 吁请刚果民主共和国政府:

- (a) 遵守其在刚果民主共和国是缔约国的国际人权文书中所应履行的义务，并促进和保护人权和基本自由；
- (b) 履行其职责，保护其境内居民的人权，并率先努力防止可能会导致国内流离失所者和难民进一步在刚果民主共和国境内流动和跨界流动的情况；
- (c) 履行其承诺，按照《公民权利和政治权利国际盟约》的规定改革和恢复司法系统，特别是改革军事司法；
- (d) 充分履行其对民主化进程和法治的承诺，并在这一方面，创造有利于真正的包容性民主化进程的条件充分反映该国人民的愿望；
- (e) 为举行自由和公正选举作筹备工作，酌情争取国际社会的援助，并毫不拖延地允许完全恢复政党活动，以便使刚果民主共和国的人民能够作出有意义的选择；
- (f) 除了最近取消对政党活动的限制的步骤以外，取消对政党活动的其余行政性限制；
- (g) 取消仍然影响到非政府组织工作的限制；
- (h) 进一步确保在刚果民主共和国境内充分尊重见解和言论自由，包括所有传媒方面的新闻出版自由，以及结社和集会自由；
- (i) 密切配合并进一步加强与驻刚果民主共和国的人权外地办事处的合作；

- (j) 与卢旺达问题国际法庭充分合作，确保按照正当程序的国际原则将所有应对灭绝种族罪、危害人类罪和其他严重侵犯人权行为负责的人绳之以法；
- (k) 通过加强与包括人权非政府组织在内的公民社会的合作的手段提高人权意识；
- (l) 对 1998 年 10 月 15 日提交联合国秘书长的关于 1994 年至 1997 年期间刚果民主共和国(前扎伊尔)境内指称大量难民和流离失所者遭到屠杀的临时报告采取后续行动，就其调查的进展尽快向秘书长提交进一步的报告，并与秘书长和联合国人权事务高级专员充分合作解决有关指控；

8. 决定：

- (a) 将刚果民主共和国人权情况问题特别报告员的任期再延长一年，请特别报告员向大会第五十四届会议提交一份临时报告，向委员会第五十六届会议报告刚果民主共和国境内的人权情况和国际社会协助地方能力建设的可能性，并请特别报告员在征求和分析资料时考虑到性别公平观点；
- (b) 请刚果民主共和国人权情况问题特别报告员、法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员和被强迫或非自愿失踪问题工作组的一位成员酌情与调查 1996 年至 1997 年期间刚果民主共和国(前扎伊尔)境内指称的侵犯人权和违反国际人道主义法行为的全国调查委员会合作，在停火协定签定以后或安全考虑一旦允许时立即进行联合查访，调查在刚果民主共和国境内发生的所有屠杀事件，包括南基伍省发生的屠杀事件和刚果民主共和国人权情况问题特别报告员报告(E/CN.4/1999/31)中提到的其他暴行，以便将应负责任者绳之以法，并向大会第五十四届会议和委员会第五十六届会议报告；
- (c) 请秘书长向特别报告员和联合查访团提供一切必要的协助，使他们能够充分履行职责；
- (d) 请人权事务高级专员提供必要的技术知识，使联合查访团能够履行其职责；

(e) 请国际社会支持驻刚果民主共和国的人权外地办事处，特别是为了：

(一) 加强办事处对技术合作方案、咨询服务方案和人权倡导方案的参与，包括支持刚果民主共和国政府加强其司法系统的努力；

(二) 加强对刚果民主共和国人权非政府组织的支持，继续开展并扩大与这些组织的合作；

并向联合查访团的活动提供便利，包括提供资金；

9. 建议经济及社会理事会通过下列决定草案：

“经济及社会理事会，注意到人权委员会 1999 年 4 月 ... 日第 1999/... 号决议，核准委员会的决定

(a) 将刚果民主共和国人权情况问题特别报告员的任期再延长一年，请他向委员会第五十六届会议报告刚果民主共和国境内人权情况和国际社会协助当地能力建设的可能性，并在征求和分析资料时考虑到性别公平观点；

(b) 请刚果民主共和国人权情况问题特别报告员、法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员和被强迫或非自愿失踪问题工作组的一位成员酌情与调查 1996 年至 1997 年期间刚果民主共和国(前扎伊尔)境内指称的侵犯人权行为和违反国际人道主义法行为的全国调查委员会合作，在停火协定签署以后和安全考虑一旦允许时立即进行联合查访，调查在刚果民主共和国境内发生的所有屠杀事件，包括在南基伍省发生的屠杀事件和刚果民主共和国人权情况问题特别报告员报告(E/CN.4/1999/31)中提到的其他暴行，以便将应负责任者绳之以法，并向大会第五十四届会议和委员会第五十六届会议报告；”

-- -- -- -- --